

OTIF



**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

OTIF/RID/RC/2013/10
(ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2013/10)

21. Dezember 2012

Original: Englisch

RID/ADR/ADN

Gemeinsame Tagung des RID-Fachausschusses und der
Arbeitsgruppe für die Beförderung gefährlicher Güter
(Bern, 18. bis 22. März 2013)

Tagesordnungspunkt 3: Normen

Information über die laufenden Arbeiten des CEN

Mitteilung des Europäischen Komitees für Normung (CEN)

1. Gemäß der Vereinbarung über die Zusammenarbeit zwischen CEN/CENELEC und der Gemeinsamen Tagung (siehe OTIF/RID/RC/2011-A/Add.2 – ECE/TRANS/WP.15/AC.1/122/Add.2) wird der CEN-Berater die Gemeinsame Tagung über die laufenden Arbeiten des CEN informieren, die zu Normen führen, auf die im RID/ADR/ADN verwiesen werden soll.

Neue Arbeitselemente

2. In Bezug auf das Arbeitsprogramm des CEN wird die Gemeinsame Tagung um Kenntnisnahme gebeten, dass seit der letzten Tagung entschieden wurde, folgende neue Arbeitselemente im Bereich der Beförderung gefährlicher Güter in das Arbeitsprogramm der CEN-Ausschüsse CEN/TC 286 und 296 aufzunehmen.
3. Zusätzliche CEN-Normen, auf die im RID/ADR/ADN bereits verwiesen wird, stehen fünf Jahre nach ihrer Veröffentlichung zur Überarbeitung an. Ihr Fortbestand hängt von einer positiven Abstimmung ab.

Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Die OTIF verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.

4. Die Mitglieder der Gemeinsamen Tagung werden gebeten, ihren Experten die Teilnahme am Aus- und Überarbeitungsverfahren dieser Arbeitselemente über die nationalen Normungsgremien zu empfehlen.

Tabelle neuer CEN-Arbeitselemente, die für eine Inbezugnahme im RID/ADR/ADN in Betracht kommen

verantwortliches Normungsgremium	Arbeitselement Nr.	Referenz	Titel
CEN/TC 296	00296076	prEN 16522	Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter – Bedienungsausrüstungen von Tanks – Flammensperren für Belüftungssysteme
CEN/TC 296	00296080	prEN 14433 rev	Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter – Ausrüstung für Tanks für die Beförderung flüssiger Chemieprodukte – Bodenventile

Neue und abgeänderte Verweise auf Normen

5. Seit der letzten Tagung im September 2012 haben Normenentwürfe die Stufe der Prüfung und der formellen Abstimmung erreicht und werden den Mitgliedern der Gemeinsamen Tagung auf der entsprechenden Website des CEN zur Konsultation zugänglich gemacht.
6. Die Mitglieder der Gemeinsamen Tagung können ihre Kommentare unter Verwendung des in der Anlage dargestellten Musters (nur Englisch) dem CEN-Berater unter der E-Mail-Adresse karol_wieser@yahoo.de bis **8. März 2013** zuleiten. Alle Kommentare werden in einer überarbeiteten Fassung dieses Dokuments zusammengeführt, das erneut verteilt und während der Gemeinsamen Tagung im März 2013 von der Normen-Arbeitsgruppe diskutiert werden wird.

Anlage
(nur Englisch)

A. Standards at Stage 2: Submitted for Public Enquiry

Dispatched by CEN (Dispatch 2)

prEN 13953 rev		LPG equipment and accessories - Pressure relief valves for transportable refillable cylinders for Liquefied Petroleum Gas (LPG)	Where to refer in RID/ADR: 6.2.4.1	Applicable sub-sections and paragraphs: 6.2.1.3 and 6.2.3.3	
WI 286142					
Assessment by CEN consultant to be dispatched.					
Comments from members of the Joint Meeting:					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards

prEN ISO 11623 rev		Transportable gas cylinders — Periodic inspection and testing of composite gas cylinders	Where to refer in RID/ADR: 6.2.4.2	Applicable sub-sections and paragraphs: 6.2.1.6 and 6.2.3.5	
WI 023150					
Assessment by CEN consultant to be dispatched.					
Comments from members of the Joint Meeting:					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
		+-			

prEN 16509		Transportable gas cylinders - Non-refillable, small transportable, steel cylinders of capacities up to and including 120ml containing compressed or liquefied gases (compact cylinders) - Design, construction, filling and testing	Where to refer in RID/ADR: 6.2.6.4	Applicable sub-sections and paragraphs: 6.2.6..3.1 and 6.2.6.3.2	
WI 023165					
Assessment by CEN consultant to be dispatched.					
Comments from members of the Joint Meeting:					
Country	Clause No.	Comment (justification for change)	Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
		+-			

B. Standards at Stage 3: Submitted for Formal vote

Dispatched by CEN (Dispatch 2)

FprEN 12493	LPG equipment and accessories - Welded steel pressure vessels for LPG road tankers - Design and manufacture		Where to refer in RID/ADR/ADN: 6.8.2.1	Applicable sub-sections and paragraphs: 6.8.2.1, 6.8.3.1, 6.8.5.1 – 6.8.5.3		
WI 286151						
Assessed by CEN Consultant on 6.11.2012 (Dispatch 2)						
<i>Summary of conclusions</i>						
<i>Except for Annex C the new draft of this standard is now compliant with ADR and can be approved. A few additional amendments are recommended, as indicated in the template annexed to this assessment. It is emphasized that these amendments are considered as editorial.</i>						
<i>Follow-up action by the Joint Meetings STD's WG</i>						
<i>This revision of EN 12493 needs to be discussed by the STD's WG as an addition to the exiting reference in ADR, subsection 6.8.2.6.1.</i>						
Comments from members of the Joint Meeting:						
Country	Clause No.	Comment (justification for change)		Proposed change	Comment from CEN Consultant	Comment from WG Standards
Decision of the STD's WG:	Accepted Refused Postponed	Comments		Proposed transition regulation	Applicable for new type approvals or for renewals	Latest date for withdrawal of existing type approvals
				EN 12493:2001 (except Annex C)		
				EN 12493:2008 (except Annex C)		
				FprEN 12493:2013 (except Annex C)	Until further notice	